

## TEXTO

### **Embraer vende 40 aviones a la americana SkyWest por US\$ 1.700 millones**

La fabricante de aviones brasileña Embraer informó el miércoles (21) que ha cerrado un acuerdo con la norteamericana SkyWest para la venta de 40 aviones regionales modelo 175.

El encargo está valorado en cerca de US\$ 1.700 millones y entrará en la cartera de pedidos a ser entregados el segundo trimestre de 2014.

En un negocio considerado por la fabricante brasileña como "uno de los encargos más importantes de la historia de las dos empresas", SkyWest firmó un contrato en el que se prevé que aún puedan confirmarse otros 60 aviones del mismo modelo.

Eso podría elevar el pedido a 100 unidades y el valor del acuerdo a US\$ 4.100 millones, según los precios de la lista. Cada aeronave 175 tiene un precio de US\$ 41,7 millones.

Como el acuerdo con SkyWest también incluye la opción de otros cien aviones del mismo modelo, el potencial del pedido podría elevarse hasta 200 aviones y el valor hasta los US\$ 8.300 millones, afirmó la compañía norteamericana, el mayor grupo aéreo regional del mundo.

La entrega de la primera aeronave, con capacidad para 76 personas, está prevista para el segundo trimestre de 2014, según Embraer.

El nuevo pedido anunciado el miércoles eleva a 117 el total de encargos del modelo 175 recibidos por Embraer en 2013. En enero, la fabricante brasileña anunció la venta de 47 unidades del avión para la también norteamericana Republic Airways.

También el miércoles, la compañía brasileña anunció la venta de un avión ejecutivo de gran porte, un Lineage 1000, para un cliente de Bélgica, cuya entrega está prevista para el segundo semestre de este año.

## Tradução Livre

### **Embraer vende 40 aviones a la americana SkyWest por US\$ 1.700 millones**

[A Embraer vende 40 aviões para a americana SkyWest por 1,7 bilhões de dólares](#)

La fabricante de aviones brasileña Embraer informó el miércoles (21) que ha cerrado un acuerdo con la norteamericana SkyWest para la venta de 40 aviones regionales modelo 175.

[A fabricante de aviões brasileira Embraer informo na quarta-feira \(21\) que há fechado um acordo com a norte-americana SkyWest para a venda de 40 aviões regionais modelo 175.](#)

El encargo está valorado en cerca de US\$ 1.700 millones y entrará en la cartera de pedidos a ser entregados el segundo trimestre de 2014.

[O encargo \(a encomenda\) está valorado em cerca de 1,7 bilhões de dólares e entrará na carteira de pedidos a ser entregue no segundo trimestre de 2014.](#)

En un negocio considerado por la fabricante brasileña como "uno de los encargos más importantes de la historia de las dos empresas", SkyWest firmó un contrato en el que se prevé que aún puedan confirmarse otros 60 aviones del mismo modelo.

[Em um negócio considerado pela fabricante brasileira como "um dos encargos \(encomenda\) mais importantes da história das duas empresas", a SkyWest assinou um contrato em que se prevê que ainda podem se confirmar outros 60 aviões do mesmo modelo.](#)

Eso podría elevar el pedido a 100 unidades y el valor del acuerdo a US\$ 4.100 millones, según los precios de la lista. Cada aeronave 175 tiene un precio de US\$ 41,7 millones.

[Isso poderia elevar o pedido para 100 unidades e o valor do acordo a 4,1 bilhões de dólares, segundo os preços da lista. Cada aeronave 175 tem um preço de 41,7 milhões de dólares.](#)

Como el acuerdo con SkyWest también incluye la opción de otros cien aviones del mismo modelo, el potencial del pedido podría elevarse hasta 200 aviones y el valor hasta los US\$ 8.300 millones, afirmó la compañía norteamericana, el mayor grupo aéreo regional del mundo.

# WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Espanhol – Tradução 59/2013

Como o acordo com SkyWest também inclui a opção de outros cem aviões do mesmo modelo, o potencial do pedido poderia se elevar a 200 aviões e o valor até 8,3 bilhões de dólares, afirmou a companhia norte-americana, o maior grupo aéreo regional do mundo

La entrega de la primera aeronave, con capacidad para 76 personas, está prevista para el segundo trimestre de 2014, según Embraer.

A entrega da primeira aeronave, com capacidade para 76 pessoas, está prevista para o segundo trimestre de 2014, segundo a Embraer.

El nuevo pedido anunciado el miércoles eleva a 117 el total de encargos del modelo 175 recibidos por Embraer en 2013. En enero, la fabricante brasileña anunció la venta de 47 unidades del avión para la también norteamericana Republic Airways.

O novo pedido anunciado na quarta-feira eleva a 117 o total de encargos (encomendas) do modelo 175 recebidos pela Embraer em 2013. Em janeiro, a fabricante brasileira anunciou a venda de 47 unidades do avião para a também norte-americana Republic Airways.

También el miércoles, la compañía brasileña anunció la venta de un avión ejecutivo de gran porte, un Lineage 1000, para un cliente de Bélgica, cuya entrega está prevista para el segundo semestre de este año.

Também na quarta-feira, a companhia brasileira anunciou a venda de um avião executivo de grande porte, um Lineage 1000, para um cliente da Bélgica, cuja entrega está prevista para o segundo semestre deste ano.

Fonte: <http://www1.folha.uol.com.br/internacional/es/economia/2013/05/1284123-embraer-vende-40-aviones-a-la-americana-skywest-por-us-1700-millones.shtml>